



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 393

Sitzung vom Seduta del

30.06.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetz festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringege

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
	X		
	X		

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Kondominium "Marein" – Genehmigung des Kostenvoranschlags 2025 – Liquidierung der Ausgabe zu Lasten der Gemeinde Kastelbell-Tschars

Condominio "Marein" – Approvazione del preventivo 2025 – Liquidazione delle spese a carico del Comune di Castelbello-Ciardes

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

die Gemeinde Kastelbell-Tschars im Kondominium „Marein“ Eigentümerin der materiellen Anteile 1, 4 und 23 der Bp. 130/1 in K.G. Kastelbell (insgesamt 359,97/1000), Arztambulatorium und Sozialzentrum mit Parkplatz, ist.

die Gemeinde verpflichtet ist, auch die Kondominiumsspesen zu Lasten der Eigentümer zu zahlen.

Nach Einsichtnahme in den Art. 4/septies (Förderung der wohnortnahen Betreuung) des L.G. vom 05.03.2001, Nr. 7, eingefügt durch Art. 10 Absatz 4 des L.G. vom 07.08.2017, welcher lautet: *„Um die Niederlassung von vertragsgebundenen Ärzten für Allgemeinmedizin insbesondere bei Formen der vernetzten Gruppenmedizin und der Gruppenmedizinen zu fördern, stellen Gemeinden oder andere öffentliche Körperschaften den Ärzten unentgeltlich Räumlichkeiten zur Nutzung als Hauptpraxis zur Verfügung“.*

Festgehalten, dass im Sinne dieser Bestimmung die Kondominiumsspesen für die Nutzung des Arztambulatoriums von der Gemeinde übernommen werden.

Nach Einsichtnahme in die Kostenvoranschläge für das Verwaltungsjahr 2025, erstellt vom Kondominiumsverwalter LASTA OHG der Lamprecht Rosa & Stampfer Josef und vorgelegt am 01.10.2025 unter Prot. 10548.

Festgestellt, dass sich für die materiellen Anteile im Eigentum der Gemeinde Kastelbell-Tschars ein Betrag von € 2.289,48 zu Lasten der Gemeinde ergibt.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können.

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: WHFgZqQS775a2P4pi2vbjnd60HaWjggz6K+SJm-

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

il Comune di Castelbello-Ciardes è proprietario delle porzioni materiali n. 1, 4 e 23 della p.ed. 130/1, C.C. Castelbello, (complessivi 359,97/1000) del condominio „Marein“, ambulatorio medico e centro sociale con parcheggio.

il Comune ha l'obbligo di pagare le spese condominiali a carico del proprietario.

Visto l'articolo 4/septies (Promozione dell'assistenza territoriale) della L.P. 05.03.2001, n. 7, inserito dall'art. 10, comma 4, della L.P. 07.06.2017, n. 12, il quale dispone come segue: *“Per favorire l'inserimento di medici di medicina generale convenzionati, soprattutto nelle aggregazioni funzionali territoriali e nelle medicine di gruppo, i comuni o altri enti pubblici mettono a disposizione dei medici, a titolo gratuito, dei locali da adibire ad ambulatorio principale.”*

Dato atto che ai sensi della predetta disposizione il Comune si accolla le spese condominiali in genere inerenti l'uso dell'ambulatorio medico.

Visti i preventivi per l'anno 2025, elaborati dall'amministratore condominiale LASTA OHG d. Lamprecht Rosa & Stampfer Josef e presentati in data 01/10/2025 sub prot. n. 10548.

Visto a carico del Comune di Castelbello-Ciardes per le porzioni materiali di proprietà comunale risulta un importo a debito di € 2.289,48 .

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente all'ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali.

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: WHFgZqQS775a2P4pi2vbjnd60HaWjggz6K+SJm-

vQx/w=

- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit:
kGulCm0c+ThJWxTDpcAoRjYavqKlxLjIFh/DeM-
NmmTc=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde
Kastellbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region Trentino-
Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr.
2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

den Kostenvoranschlag des Condominiums „Mar-
ein“ für das Verwaltungsjahr 2025, wie vom Ver-
walter des Condominiums vorgelegt, mit dem Be-
trag von € 2.289,48 zu Lasten der Gemeinde Kas-
tellbell-Tschars zu genehmigen.

II.

Die Ausgabe in Höhe von € 2.289,48 gemäß nach-
stehender Übersicht zu verpflichten:

Verpflichtung Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
633/2026	2026	12071.03.20500	2.289,48 €

III.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der
Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des
Gemeindeausschusses für unverzüglich vollzieh-
bar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentli-
chung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Ta-
gen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4,
Kodex der örtlichen Körperschaften der Autono-
men Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G.
Nr. 2/2018).

vQx/w=

- alla regolarità contabile:
kGulCm0c+ThJWxTDpcAoRjYavqKlxLjIFh/
DeMNmmTc=

Visto lo statuto del Comune di Castebello- Ciar-
des;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Auto-
noma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del
03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

di approvare il preventivo per l'anno amministrativo
2025 del condominio "Marein", come presentato
dall'amministratore condominiale con un importo di
€ 2.289,48 a carico del Comune di Castebello-
Ciardes;

II.

di impegnare la spesa di € 2.289,48 come risulta
dal seguente prospetto:

Verpflichtung Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
633/2026	2026	12071.03.20500	2.289,48 €

III.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei compo-
nenti della Giunta comunale dichiara la presente
deliberazione immediatamente eseguibile. In tal
caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di
decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183,
comma 4, Codice degli enti locali della Regione
Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R.
n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevorstand einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).